

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

10 DECEMBER 1997

WETSONTWERP

houdende instemming met de Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds, de Bijlagen 1 tot en met 7, de Protocollen 1 tot en met 5, en de Slotakte, ondertekend te Brussel op 26 februari 1996

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds,

(1) Zie:

Stukken van de Senaat:

1-681 - 1996/1997:

Nr. 1: Wetsontwerp.

1-681 - 1997/1998:

Nr. 2: Verslag.

Nr. 3: Tekst aangenomen door de Commissie.

Handelingen van de Senaat:

4 december 1997.

(*) Vierde zitting van de 49e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

10 DÉCEMBRE 1997

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Accord euroméditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et le Royaume du Maroc, d'autre part, les Annexes 1 à 7, les Protocoles 1 à 5, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 26 février 1996

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1)

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et le Royaume du Maroc,

(1) Voir:

Documents du Sénat:

1-681 - 1996/1997:

N° 1: Projet de loi.

1-681 - 1997/1998:

N° 2: Rapport.

N° 3: Texte adopté par la Commission.

Annales du Sénat:

4 décembre 1997.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

en het Koninkrijk Marokko, anderzijds, de Bijlagen 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7, de Protocolen 1, 2, 3, 4 en 5, en de Slotakte, ondertekend te Brussel op 26 februari 1996, zullen volkomen uitwerking hebben.

Brussel, 4 december 1997.

De Voorzitter van de Senaat,

Frank SWAELEN.

De Griffier van de Senaat,

Herman NYS.

d'autre part, les Annexes 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7, les Protocoles 1, 2, 3, 4 et 5, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 26 février 1996, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 4 décembre 1997.

Le Président du Sénat,

Le Greffier du Sénat,